

*Arrangement between the United States and other Powers relative to the repression of the circulation of obscene publications. Signed at Paris, May 4, 1910; ratification advised by the Senate, January 13, 1911; ratified by the President, February 4, 1911; ratification of the United States deposited with the Government of the French Republic March 15, 1911; proclaimed, April 18, 1911.*

May 4, 1910.

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

Whereas an Arrangement between the United States of America and Germany, Austria-Hungary, Belgium, Brazil, Denmark, Spain, France, Great Britain, Italy, The Netherlands, Portugal, Russia, and Switzerland relative to the suppression of the circulation of obscene publications, was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at Paris, on the fourth day of May, one thousand nine hundred and ten, the original of which Arrangement, being in the French language, is word for word as follows:

Repression of obscene publications.  
Preamble.

[Translation.]

ARRANGEMENT RELATIF À LA RÉPRESSION DE LA CIRCULATION DES PUBLICATIONS OBSCÈNES.

Les Gouvernements des Puissances désignées ci-après, également désireux de faciliter, dans la mesure de leurs législations respectives, la communication mutuelle de renseignements en vue de la recherche et de la répression des délits relatifs aux Publications obscènes, ont résolu de conclure un Arrangement à cet effet et ont, en conséquence, désigné leurs Plénipotentiaires qui se sont réunis en Conférence, à Paris, du 18 avril au 4 mai 1910, et sont convenus des dispositions suivantes:

ARTICLE PREMIER.

Chacun des Gouvernements contractants s'engage à établir ou à désigner une autorité chargée:

1° De centraliser tous les renseignements pouvant faciliter la recherche et la répression des actes constituant des infractions à leur législation interne en matière d'écrits, dessins, images ou objets

ARRANGEMENT RELATIVE TO THE REPRESSION OF THE CIRCULATION OF OBSCENE PUBLICATIONS.

The Governments of the Powers hereinbelow named, equally desirous of facilitating within the scope of their respective legislation, the mutual interchange of information with a view to tracing and repressing offences connected with obscene publications, have resolved to conclude an arrangement to that end and have, in consequence, designated their plenipotentiaries who met in conference at Paris from April 18 to May 4, 1910, and agreed on the following provisions:

ARTICLE I.

Each one of the Contracting Powers undertakes to establish or designate an authority charged with the duty of

(1) Centralizing all information which may facilitate the tracing and repressing of acts constituting infringements of their municipal law as to obscene writings, drawings, pictures or articles, and

Contracting Powers.

Authority to be established.

Duties.

obscènes, et dont les éléments constitutifs ont un caractère international;

2° De fournir tous renseignements susceptibles de mettre obstacle à l'importation des publications ou objets visés au paragraphe précédent comme aussi d'en assurer ou d'en accélérer la saisie, le tout dans les limites de la législation interne;

3° De communiquer les lois qui auraient déjà été rendues ou qui viendraient à l'être dans leurs États, relativement à l'objet du présent Arrangement.

Notification to contracting Governments.

Les Gouvernements contractants se feront connaître mutuellement, par l'entremise du Gouvernement de la République française, l'autorité établie ou désignée conformément au présent article.

#### ART. 2.

Direct correspondence.

L'autorité désignée à l'article 1<sup>er</sup> aura la faculté de correspondre directement avec le service similaire établi dans chacun des autres États contractants.

#### ART. 3.

Communication of bulletins.

L'autorité désignée à l'article 1<sup>er</sup> sera tenue, si la législation intérieure de son pays ne s'y oppose pas, de communiquer les bulletins des condamnations prononcées dans ledit pays aux autorités similaires de tous les autres États contractants, lorsqu'il s'agira d'infractions visées par l'article 1<sup>er</sup>.

#### ART. 4.

Adhesion of other Powers.

Les États non signataires sont admis à adhérer au présent Arrangement. Ils notifieront leur intention à cet effet par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des États contractants et les avisera, en même temps, de la date du dépôt.

the constitutive elements of which bear an international character.

(2) Supplying all information tending to check the importation of publications or articles referred to in the foregoing paragraph and also to insure or expedite their seizure all within the scope of municipal legislation.

(3) Communicating the laws that have already been or may subsequently be enacted in their respective States in regard to the object of the present Arrangement.

The Contracting Governments shall mutually make known to one another, through the Government of the French Republic, the authority established or designated in accordance with the present Article.

#### ARTICLE II.

The authority designated in Article I shall be empowered to correspond directly with the like service established in each one of the other Contracting States.

#### ARTICLE III.

The authority designated in Article I shall be bound, if there be nothing to the contrary in the municipal law of its country, to communicate bulletins of the sentences passed in the said country to the similar authorities of all the other Contracting States in cases of offences coming under Article I.

#### ARTICLE IV.

Non-Signatory States will be permitted to adhere to the present Arrangement. They shall notify their intention to that effect by means of an instrument which shall be deposited in the archives of the Government of the French Republic. The said Government shall send through diplomatic channel a certified copy of the said instrument to each one of the Contracting States and shall at the same time apprise them of the date of deposit.

Six mois après cette date, l'Arrangement entrera en vigueur dans l'ensemble du territoire de l'État adhérent, qui deviendra ainsi État contractant.

## ART. 5.

Le présent Arrangement entrera en vigueur six mois après la date du dépôt des ratifications.

Dans le cas où l'un des États contractants le dénoncerait, cette dénonciation n'aurait d'effet qu'à l'égard de cet État.

La dénonciation sera notifiée par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des États contractants et les avisera en même temps de la date du dépôt.

Douze mois après cette date, l'Arrangement cessera d'être en vigueur dans l'ensemble du territoire de l'État qui l'aura dénoncé.

## ART. 6.

Le présent Arrangement sera ratifié, et les ratifications en seront déposées à Paris dès que six des États contractants seront en mesure de le faire.

Il sera dressé de tout dépôt de ratifications un procès-verbal, dont une copie, certifiée conforme, sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des États contractants.

## ART. 7.

Si un État contractant désire la mise en vigueur du présent Arrangement dans une ou plusieurs de ses colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires, il notifiera son intention à cet effet par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des États contractants et les avisera, en même temps, de la date du dépôt.

Six months after that date the Arrangement will go into effect throughout the territory of the adhering State which will thereby become a Contracting State.

## ARTICLE V.

The present Arrangement shall take effect six months after the date of deposit of the ratifications.

In the event of one of the Contracting States denouncing it, the denunciation would only have effect in regard to that State.

The denunciation shall be notified by an instrument which shall be deposited in the archives of the Government of the French Republic. The said Government shall send through the diplomatic channel a certified copy thereof to each one of the Contracting States and at the same time apprise them of the date of deposit.

Twelve months after that date the Arrangement shall cease to be in force throughout the territory of the denouncing State.

## ARTICLE VI.

The present Arrangement shall be ratified and the ratifications shall be deposited at Paris as soon as six of the Contracting States shall be in position to do so.

A procès verbal of every deposit of ratifications shall be drawn up and a certified copy thereof shall be delivered through the diplomatic channel to each one of the Contracting States.

## ARTICLE VII.

Should a Contracting State wish to enforce the present Arrangement in one or more of its colonies, possessions or consular court districts, it shall notify its intention to that effect by an instrument which shall be deposited in the archives of the Government of the French Republic. The said Government shall send through the diplomatic channel a certified copy to each one of the Contracting States and at the same time apprise it of the date of the deposit.

Effect.

Denunciation by  
one Power.

Ratification.

Enforcement in  
colonies, etc.

Six mois après cette date, l'Arrangement entrera en vigueur dans les colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires visées dans l'acte de notification.

La dénonciation de l'Arrangement par un des États contractants pour une ou plusieurs de ses colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires s'effectuera dans les formes et conditions déterminées à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article. Elle portera effet douze mois après la date du dépôt de l'acte de dénonciation dans les archives du Gouvernement de la République française.

## ART. 8.

Date of signature.

Le présent Arrangement, qui portera la date du 4 mai 1910, pourra être signé à Paris, jusqu'au 31 juillet suivant, par les Plénipotentiaires des Puissances représentées à la Conférence relative à la répression de la circulation des Publications obscènes.

Fait à Paris, le quatre mai mil neuf cent-dix, en un seul exemplaire, dont une copie conforme sera délivrée à chacun des Gouvernements signataires.

Pour l'Allemagne:

Signé:

(L. S.) ALBRECHT LENTZE.

(L. S.) CURT JOËL.

Pour l'Autriche et pour la Hongrie:

Signé:

(L. S.) A. NEMES,  
*Chargé d'Affaires d'Autriche-Hongrie.*

Pour l'Autriche:

Signé:

(L. S.) J. EICHHOFF,  
*Conseiller de Section Imperial Royal autrichien.*

Pour la Hongrie:

Signé:

(L. S.) G. LERS,  
*Conseiller ministériel Royal hongrois.*

Pour la Belgique:

Signé:

(L. S.) JULES LEJEUNE.

(L. S.) ISIDORE MAUS.

Pour le Brésil:

Signé:

(L. S.) J. C. DE SOUZA BANDEIRA.

Six months after that date the Arrangement shall go into effect in the colonies, possessions or consular court districts specified in the instrument of notification.

The denunciation of the Arrangement by one of the Contracting States in behalf of one or more of its colonies, possessions or consular court districts will be effected in the form and under the conditions set forth in the first paragraph of this Article. It will become operative twelve months after the date of the deposit of the instrument of denunciation in the archives of the Government of the French Republic.

## ARTICLE VIII.

The present Arrangement which will bear date of May 4, 1910, may be signed at Paris until the following 31st of July by the Plenipotentiaries of the Powers represented at the Conference relative to the repression of the circulation of obscene publications.

Done at Paris, the fourth day of May one thousand nine hundred and ten in a single copy of which a certified copy shall be delivered to each one of the signatory Powers.

For Germany:

Signed

(L. S.) ALBRECHT LEUTZE.

(L. S.) CURT JOEL.

For Austria and Hungary:

Signed

(L. S.) A. NEMES,  
*Chargé d'Affaires of Austria-Hungary.*

For Austria:

Signed

(L. S.) J. EICHHOFF,  
*Austrian Imperial and Royal Section Counselor.*

For Hungary:

Signed

(L. S.) G. LERS,  
*Hungarian Royal Ministerial Counselor.*

For Belgium:

Signed

(L. S.) JULES LEJEUNE.

(L. S.) ISIDORE MAUS.

For Brazil:

Signed

(L. S.) J. C. DE SOUZA BANDEIRA.

Pour le Danemark:	For Denmark:
Signé:	Signed
(L. S.) C. E. COLD.	(L. S.) C. E. COLD.
Pour l'Espagne:	For Spain:
Signé:	Signed
(L. S.) OCTAVIO CUARTERO.	(L. S.) OCTAVIO CUARTERO.
Pour les États-Unis:	For the United States:
Signé:	Signed
(L. S.) A. BAILLY-BLANCHARD.	(L. S.) A. BAILLY-BLANCHARD.
Pour la France:	For France:
Signé:	Signed
(L. S.) R. BÉRENGER.	(L. S.) R. BÉRENGER.
Pour la Grande-Bretagne:	For Great Britain:
Signé:	Signed
(L. S.) E. W. FARNALL.	(L. S.) E. W. FARNALL.
(L. S.) F. S. BULLOCK.	(L. S.) F. S. BULLOCK.
(L. S.) G. A. AITKEN.	(L. S.) G. A. AITKEN.
Pour l'Italie:	For Italy:
Signé:	Signed
(L. S.) J. C. BUZZATTI.	(L. S.) J. C. BUZZATTI.
(L. S.) GEROLAMO CALVI.	(L. S.) GEROLAMO CALVI.
Pour les Pays-Bas:	For the Netherlands:
Signé:	Signed
(L. S.) A. DE STUERS.	(L. S.) A. DE STUERS.
(L. S.) RETHAAN MACARE.	(L. S.) RETHAAN MACARE.
Pour le Portugal:	For Portugal:
Signé:	Signed
(L. S.) COMTE DE SOUZA ROZA.	(L. S.) COUNT DE SOUZA ROZA.
Pour la Russie:	For Russia:
Signé:	Signed
(L. S.) ALEXIS DE BELLEGARDE.	(L. S.) ALEXIS DE BELLEGARDE.
(L. S.) WLADIMIR DÉRUGINSKY.	(L. S.) WLADIMIR DERUGINSKY.
Pour la Suisse:	For Switzerland:
Signé:	Signed
(L. S.) LARDY.	(L. S.) LARDY.
Pour copie certifiée conforme:	
<i>Le Ministre Plénipotentiaire, Chef</i>	
<i>du Service du Protocole,</i>	
ARMAND MOLLARD.	

And whereas, the said Arrangement has been duly ratified by the Governments of the United States, Germany, Belgium, Spain, France, Great Britain, Italy, and Switzerland, and the ratifications of the said Governments were, as provided for by Article 6 of the said Arrangement, deposited by their respective Plenipotentiaries with the Government of the French Republic on March 15, 1911;

Now, therefore, be it known that I, William Howard Taft, President of the United States of America, have caused the said Arrangement to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington this thirteenth day of April in the year of our Lord one thousand nine hundred and eleven,  
 [SEAL] and of the Independence of the United States of America the one hundred and thirty-fifth.

WM H TAFT

By the President:  
 P C KNOX  
*Secretary of State.*

Ratifications deposited.

*Ante*, p. 1513.

Proclamation.